

Bitte nicht ausfüllen! Wird vom Studierendenwerk Mainz ausgefüllt!

Kopie/Scan am: \_\_\_\_\_ / an KD / FM./BH./



## Antrag auf Genehmigung einer Untervermietung

Hiermit beantrage ich die Genehmigung einer Untervermietung für meinen unten genannten Wohnraum im unten genannten Studierendenwohnheim des Studierendenwerk Mainz (Stw Mainz) nach § 8 des Mietvertrags oder nach §§ 9, 10 und 11 der Allgemeinen Mietbedingungen des Stw Mainz. Der Einzug eines/einer Untermieter\*in darf erst erfolgen, nachdem mir als Mieter die Genehmigung des Stw Mainz als Vermieters in Form einer vom Stw Mainz unterschriebenen Kopie der Genehmigung vorliegt.

### Meine Daten (Hauptmieter\*in)

ID Nr Stw Mainz: \_\_\_\_\_ (falls bekannt)

Familienname: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Mobil/Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

### Mein Zimmer

Wohnheim: \_\_\_\_\_ Hausnummer: \_\_\_\_\_ Zi.Nr.: \_\_\_\_\_

### Zeitraum

Hiermit beantrage ich eine Untervermietung für folgenden Zeitraum:

von: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ bis \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_

### Daten meine\*r Untermieter\*in

Familienname: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Straße Nr, PLZ Ort: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ Mobil/Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Studierend an:  JGU  HS Mainz  TH Bingen  keine Hochschule

andere Hochschule nämlich \_\_\_\_\_

### Rechtliches

**Mit meiner Unterschrift beantrage ich eine Untervermietung meines Wohnraums an die o.g. Person im o.g. Zeitraum. Ich erkläre mich damit einverstanden,**

- für die Übergabe der Mietsache an die Untermieter\*in bei Beginn und an das Ende des Untermietverhältnisses zu sorgen.
- für alle Schäden, die der Untermieter schuldhaft verursacht, zu haften.
- meine\*n Untermieter\*in vertraglich zur Einhaltung der Haus- und Brandschutzverordnung zu verpflichten.
- dass ich, sollte der Untermieter sich einer schweren Pflichtverletzung, insbesondere eines schweren Verstoßes gegen die Hausordnung schuldig machen, auf Anweisung des Vermieters, den Untermieter abzumahnern oder auch das Untermietverhältnis fristlos zu kündigen.
- dass bei bereits erfolgter Abnahme durch den Haustechniker oder bei bereits erfolgter Schlüsselübergabe an den Haustechniker weitere Kosten entstehen können (bspw. wiederholte Reinigung, Renovierung, Abnahme).
- dass die Verwaltungspauschale von **50,00 Euro wird mit Genehmigung** der in diesem Antrag beantragten Untermiete **fällig**. Im Falle einer Absage des Untermieters bleibt die Gebühr weiterhin fällig.

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Hauptmieter\*in

### Genehmigung/Ablehnung der Untermiete durch Stw Mainz

Mit der Unterschrift genehmigt das Stw Mainz als Vermieter\*in, den Antrag auf Untermiete. Der Einzug eines/einer Untermieter\*in darf erst erfolgen, nachdem Ihnen die Genehmigung des Stw Mainz in Form einer vom Stw Mainz unterschriebenen Kopie der Genehmigung vorliegt.

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Stempel Unterschrift, Studierendenwerk Mainz, AÖR

### Informationen für Hauptmieter\*in (nicht beim Stw Mainz einreichen)

- Wir empfehlen Ihnen mit dem Untermieter einen Untermietvertrag zu schließen. Vorlagen hierzu finden Sie im Internet.
- Vorzugsweise sollte ihre Untermieter\*in Studierende\*r und nicht über 35 Jahre alt sein.
- Falls eine Schlüsselübergabe an die Untermieter\*in nur über die Haustechniker möglich ist, muss die Untermieter\*in eine Vollmacht des Hauptmieters nachweisen können.

### Summary Application for authorizing a sublease - German version shall always apply

I hereby apply for permission to sublet my below mentioned accommodation in the below mentioned student residence of the Studierendenwerk Mainz (Stw Mainz) according to § 8 of the rental agreement or according to §§ 9, 10 and 11 of the General Rental Conditions of the Stw Mainz. A subtenant\* may only move in after I, as a tenant, have received the approval of the Stw Mainz as landlord in the form of a copy of the approval signed by the Stw Mainz.

My data (main tenant\*in)

ID Nr Stw Mainz: (if known)

Surname: / First name: /Mobile/telephone: / E-mail: \_

My room:

Dormitory: /House number: /Room number:

Period

I hereby apply for a subletting for the following period:

Data of my subtenant

Surname: / First name: /Street No, Postcode City:/Date of birth:/ Mobile/telephone: /E-mail:

Enrolled as student at:  JGU  HS Mainz  TH Bingen  keine University  other university namely

Legal information

With my signature I apply for subletting my living space to the above mentioned person in the above mentioned period. I declare that I agree to this, to ensure the handover of the rental object to the subtenants\*at the beginning and end of the subtenancy.

to be liable for all damage culpably caused by the subtenant.

to contractually oblige my\* subtenants\*in to observe the house rules.

that, should the subtenant be guilty of a serious breach of duty, in particular a serious breach of the house rules, I shall, at the instruction of the landlord, send the subtenant a warning notice or terminate the subtenancy without notice.

that further costs may be charged if the house technician has already carried out acceptance or if the keys have already been handed over to the house technician (e.g. repeated cleaning, renovation).

that the administration fee of 50.00 Euro is due upon approval of the subtenancy applied for in this application. In case of a cancellation by the subtenant, the fee remains due.

Date Signature of main tenant\*in

Approval/rejection of subletting by Stw Mainz

With the signature the Stw Mainz as landlord\*in, approves the application for subletting. A subtenant\* may only move in after you have received the approval of the Stw Mainz in the form of a copy of the approval signed by the Stw Mainz.

Date Stamp Signature i.A. Studierendenwerk Mainz, AöR

Information for main tenant\* (do not submit to Stw Mainz)

- We recommend that you conclude a subtenancy agreement with the subtenant. You can find templates for this on the Internet.

- Preferably your subtenant should be a student and not over 35 years old.

- If the keys can only be handed over to the subtenant via the house technician, the subtenant must be able to prove that he/she is authorized by the main tenant.